EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2007/0228(CNS)

11.7.2008

*

FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till rådets direktiv om villkor för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för högkvalificerad anställning
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Ewa Klamt

Rådgivande utskotts föredragande (*):
Jan Tadeusz Masiel, utskottet för sysselsättning och sociala frågor

(*) Förfarande med associerade utskott – artikel 47 i arbetsordningen

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarandet *majoritet av de avgivna rösterna*
**I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
**II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***	Samtyckesförfarandet *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. I samband med ändringsakter ska de delar av en återgiven befintlig rättsakt som inte ändrats av kommissionen, men som parlamentet önskar ändra, markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...]. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION 5

MOTIVERING 28

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets direktiv om villkor för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för högkvalificerad anställning
(KOM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0637),

– med beaktande av artikel 63.3 a och 63.4 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0011/2007),

– med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från utskottet för sysselsättning och sociala frågor och utskottet för utveckling (A6-.../2008).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.

3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

4. Europaparlamentet begär att medlingsförfarandet enligt den gemensamma förklaringen av den 4 mars 1975 inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

5. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.

6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Ändringsförslag 1

Förslag till direktiv
Skäl 2a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(2a) Europeiska rådet beslutade vid sitt särskilda möte i Tammerfors den 15−16 oktober 1999 att det är nödvändigt med en tillnärmning av nationell lagstiftning om villkoren för rätt till inresa och vistelse för medborgare i tredje land. Rådet konstaterade i detta sammanhang att Europeiska unionen måste säkerställa en rättvis behandling av medborgare i tredje land som lagligen vistas på medlemsstaternas territorium och att en mer kraftfull integrationspolitik bör syfta till att ge dem rättigheter och skyldigheter som är jämförbara med EU-medborgarnas.

Or. de

Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv
Skäl 5a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(5a) Europeiska unionen bör öka sin attraktionskraft framför allt för högkvalificerad arbetskraft från tredje land på den alltmer globaliserade arbetsmarknaden Detta kan uppnås genom förmåner som exempelvis undantagsbestämmelser och förenklad tillgång till nödvändiga uppgifter.

Or. de

Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv
Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) Detta direktiv bör innehålla bestämmelser om ett flexibelt och efterfrågestyrt system för inresa som baseras på objektiva kriterier, till exempel en minimilön som kan jämföras med lönenivåerna i medlemsstaterna, och på yrkeskvalifikationer. Det är nödvändigt att definiera en minsta gemensamma nämnare för minimilönenivåerna i medlemsstaterna för att garantera en viss grad av harmonisering av villkoren för inresa och vistelse i hela EU. Medlemsstaterna bör fastställa sina nationella lönenivåer på ett sätt som överensstämmer med situationen på deras respektive arbetsmarknader och med deras allmänna invandringspolitik.	(10) Detta direktiv bör innehålla bestämmelser om ett flexibelt och ***genom medlemsstaterna*** efterfrågestyrt system för inresa som baseras på objektiva kriterier, till exempel en minimilön som kan jämföras med lönenivåerna i medlemsstaterna, och på yrkeskvalifikationer. Det är nödvändigt att definiera en minsta gemensamma nämnare för minimilönenivåerna i medlemsstaterna för att garantera en viss grad av harmonisering av villkoren för inresa och vistelse i hela EU. Medlemsstaterna bör fastställa sina nationella lönenivåer på ett sätt som överensstämmer med situationen på deras respektive arbetsmarknader och med deras allmänna invandringspolitik.

Or. de

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv
Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) När det gäller minimilönen bör det finnas en möjlighet att avvika från huvudordningen för högkvalificerade arbetssökande under 30 års ålder som på grund av sin relativt begränsade yrkeserfarenhet och sin ställning på arbetsmarknaden kanske inte uppfyller kraven enligt huvudordningen, och för arbetssökande som har skaffat sig sin högre utbildning i Europeiska unionen.	***utgår***

Or. de

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv
Skäl 24

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(24) Medlemsstaterna bör genomföra bestämmelserna i detta direktiv utan diskriminering på grund av kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska särdrag, ***språk,*** religion eller övertygelse, politisk eller annan åskådning, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd, funktionshinder***, ålder*** eller sexuell läggning, i enlighet med rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung och rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet.	(24) Medlemsstaterna bör genomföra bestämmelserna i detta direktiv utan diskriminering på grund av kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska särdrag, religion eller övertygelse, politisk eller annan åskådning, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd, funktionshinder eller sexuell läggning, i enlighet med rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung och rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet.

Or. de

Motivering

Kriterier som avser ålder eller språk får vid ett urval av medborgare från tredje land inte leda till diskriminering. Språkkunskaper är en grundläggande förutsättning för att integrationen på arbetsmarknaden ska lyckas och därför ett viktigt urvalskriterium i ett punktsystem. Av denna anledning ska bestämmelser om icke-diskriminering inte vara tillämpliga när det gäller regler som avser tredjelandsmedborgares inresa och vistelse.

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b) högkvalificerad anställning: ***verkligt och effektivt*** arbete ***under någon annans ledning för vilket en person erhåller betalning och*** för vilket det krävs högre	b) högkvalificerad anställning: arbete ***som arbetstagare*** för vilket det krävs högre utbildning eller ***högre***

utbildning eller ***minst tre års motsvarande yrkeserfarenhet***. ***yrkeskvalifikationer***.

Or. de

Motivering

Da der Richtlinienvorschlag nur für unselbstständig Erwerbstätige gelten soll, wird vorgeschlagen, den bereits durch die EuGH-Rechtsprechung definierten Begriff des Arbeitnehmers zu verwenden, der die bisherige Definition - Ausübung einer echten und tatsächlichen Erwerbstätigkeit unter Anleitung einer anderen Person und gegen Bezahlung – beinhaltet. Der Verweis auf eine einschlägige Berufserfahrung ist hier herausgenommen und der Begriff der ”höheren beruflichen Qualifikation”, der unter 2 (h) entsprechend definiert wird, verwendet worden.

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) EU-blåkort: en tillståndshandling som bär beteckningen ”EU-blåkort” och som ger innehavaren rätt att vistas och arbeta lagligt på en medlemsstats territorium och att flytta till en annan medlemsstat för högkvalificerad anställning i enlighet med villkoren i detta direktiv.	c) EU-blåkort: en tillståndshandling som bär beteckningen ”EU-blåkort” och som ger innehavaren rätt att vistas och arbeta lagligt på en medlemsstats territorium och att ***i enlighet med kapitel V*** flytta till en annan medlemsstat för högkvalificerad anställning i enlighet med villkoren i detta direktiv.

Or. de

Motivering

Flyttning till en annan medlemsstat är enbart möjlig enligt de i kapitel 5 nämnda förutsättningarna.

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
g) bevis på högre utbildning: en examen, ett diplom eller något annat intyg ***som utfärdats av en behörig myndighet och*** som styrker slutförandet av ett program för högre utbildning, det vill säga en uppsättning kurser som tillhandahålls av en högre utbildningsanstalt som erkänns som en sådan av den stat där den är belägen. Vid tillämpningen av detta direktiv ska dessa kvalifikationer beaktas under förutsättning att det krävts minst tre års studier för att förvärva dem.	g) bevis på högre utbildning: en examen ***med intyg om högre utbildning (***ett diplom eller något annat intyg***)*** som styrker slutförandet av ett program för högre utbildning, det vill säga en uppsättning kurser som tillhandahålls av en högre utbildningsanstalt som erkänns som en sådan av den stat där den är belägen. Vid tillämpningen av detta direktiv ska dessa kvalifikationer beaktas under förutsättning att det krävts minst tre års studier för att förvärva dem.

Or. de

Ändringsförslag 9

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
h) högre yrkeskvalifikationer: ***kvalifikationer som kan styrkas med intyg om högre utbildning eller minst tre års motsvarande yrkeserfarenhet***.	h) högre yrkeskvalifikationer: ***yrkeserfarenhet på minst sex år, varav minst två år i framskjuten ställning, som motsvarar kvalifikationerna för högre utbildning***.

Or. de

Motivering

Likvärdig yrkeserfarenhet på minst sex år är en formulering som överensstämmer med direktiv 2005/36/EG (artikel 16 och följande artiklar) enligt vilka yrkeserfarenhet normalt sett omfattar mer än enbart en treårig praktikperiod, varav ett par år i framskjuten ställning.

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) yrkeserfarenhet: faktiskt och lagligt utövande av yrket i fråga.	i) yrkeserfarenhet: faktiskt och lagligt utövande av yrket i fråga***, bestyrkt av handlingar som utfärdats av en offentlig myndighet, till exempel anställningsintyg, socialförsäkringsbevis eller skattebevis***.

Or. en

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv
Artikel 2 – led ia (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ia) reglerat yrke: en eller flera former av yrkesverksamhet där bestämda yrkeskvalifikationer genom lagar och andra författningar direkt eller indirekt krävs för tillträde till eller utövande av verksamheten eller någon form av denna; användandet av en yrkestitel som genom bestämmelser i lagar och andra författningar enbart får användas av den som innehar en viss yrkeskvalifikation ska i synnerhet utgöra en form av utövande.

Or. de

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a) som vistas i en medlemsstat i egenskap	a) som vistas i en medlemsstat i egenskap

av sökande av internationellt skydd eller i enlighet med ordningar för tillfälligt skydd,	av sökande av internationellt skydd eller i enlighet med ordningar för tillfälligt skydd ***eller som av ett av de nämnda skälen ansökt om uppehållstillstånd och om vars ställning ännu inget beslut fattats***,

Or. de

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f) som reser in i en medlemsstat i enlighet med åtaganden enligt ett internationellt avtal som underlättar inresa och tillfällig vistelse för vissa kategorier av fysiska personer med anknytning till handel och investeringar,	f) som reser in i en medlemsstat i enlighet med åtaganden enligt ett internationellt avtal som underlättar inresa och tillfällig vistelse för vissa kategorier av fysiska personer med anknytning till handel och investeringar, ***särskilt personer som tillfälligt förflyttas inom företag, kontraktsanställda inom tjänstesektorn och praktikanter med akademisk examen som omfattas av Europeiska gemenskapens åtaganden inom ramen för det allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS),***

Or. de

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Detta direktiv ska inte påverka medlemsstaternas rätt att anta eller behålla *nationella* bestämmelser som är förmånligare för de personer som omfattas av direktivet, ***med undantag för inresan i den första medlemsstaten***.	2. Detta direktiv ska inte påverka medlemsstaternas rätt att anta eller behålla *nationella* bestämmelser som är förmånligare för de personer som omfattas av direktivet, ***när det gäller direktivets följande bestämmelser:***

a) artikel 5.2 om verksamheten är etablerad i den andra medlemsstaten,

b) artiklarna 12, 13.1 och 13.2, 14, 16, 17.4 och 20.

Or. de

Motivering

Syftet med detta förslag till direktiv är att skapa enhetliga villkor i samtliga medlemsstater för tillgång till högkvalificerad arbetskraft från tredjeländer. Alla undantag från de grundläggande krav som avses i artikel 5.1 bör undvikas. Det förefaller dock rimligt att ge medlemsstaterna möjlighet att i samband med en flyttning till en annan medlemsstat bevilja ett positivt undantag från den i artikel 5.2 fastställa lönetröskeln.

Ändringsförslag 15

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a) ska visa upp ett giltigt anställningsavtal eller ett bindande anställningserbjudande avseende minst ett års anställning i den berörda medlemsstaten,	a) ska ***enligt nationell lagstiftning*** visa upp ett giltigt anställningsavtal ***för ett högkvalificerat arbete*** eller ett ***motsvarande*** bindande anställningserbjudande avseende minst ett års anställning i den berörda medlemsstaten,

Or. de

Motivering

Med hänsyn till den kategoriindelning som eftersträvas med detta direktiv är det absolut nödvändigt att i artikel 5 nämna de viktigaste förutsättningarna – utövandet av ett högkvalificerat arbete – som ett första inresekriterium (när det gäller flyttning till en annan medlemsstat fastställs kriterierna i artikel 19).

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b) ska ***uppfylla de villkor som enligt nationell lagstiftning gäller för EU-medborgares*** utövande av ***det reglerade*** yrke ***som anges i anställningsavtalet eller i det bindande anställningserbjudandet***,	b) ska ***vid*** utövande av ***ett reglerat*** yrke ***beakta de enligt nationell lagstiftning för unionsmedborgare gällande bestämmelserna***,

Or. de

Motivering

Omskrivningen syftar till att klarlägga ytterligare krav i samband med utövandet av ett reglerat arbete.

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) ska, när det gäller oreglerade yrken, lägga fram handlingar som styrker att han eller hon har de högre yrkeskvalifikationer som krävs för det yrke eller den sektor som anges i anställningsavtalet eller i det bindande anställningserbjudandet,	***utgår***

Or. de

Motivering

Denna punkt behövs inte längre eftersom styrkandet av ett högkvalificerat arbete (som enligt den ändrade definitionen i artikel 2 b även omfattar erkännande av yrkeserfarenhet inom icke reglerade yrken) nu krävs enligt artikel 5.1 a. En ytterligare åtskillnad mellan reglerade och icke reglerade yrken är inte nödvändig.

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e) ska lägga fram bevis för att han eller hon har en sjukförsäkring för sig och sina familjemedlemmar som täcker alla risker som normalt täcks för medborgare i den berörda medlemsstaten under perioder när sådant ***försäkringsskydd*** och motsvarande förmåner inte tillhandahålls i samband med eller som en följd av anställningsavtalet,	e) ska lägga fram bevis för att han eller hon har en sjukförsäkring för sig och sina familjemedlemmar som täcker alla risker som normalt täcks för medborgare i den berörda medlemsstaten under perioder när sådant ***sjukförsäkringsskydd*** och motsvarande förmåner inte tillhandahålls i samband med eller som en följd av anställningsavtalet,

Or. de

Motivering

Förtydligande om att denna bestämmelse hänför sig till det sjukförsäkringsskydd som omfattas av anställningsavtalet. Annars skulle bestämmelserna kunna tolkas så att övriga förmåner som omfattas av anställningsavtalet gör att en obligatorisk försäkring inte blir nödvändig.

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv
Artikel 5 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f) får inte utgöra ett hot mot allmän ordning, säkerhet och hälsa.	f) får inte utgöra ett hot mot allmän ordning, säkerhet och hälsa. ***Medlemsstaterna får kräva att en medborgare i tredje land företer nödvändiga bevis.***

Or. de

Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utöver villkoren i punkt 1 får den månadslön brutto som anges i anställningsavtalet eller i det bindande anställningserbjudandet inte understiga en nationell ***lönetröskel*** som medlemsstaterna ska fastställa och offentliggöra för ändamålet och som ska motsvara åtminstone ***tre*** gånger den ***minimimånadslön brutto*** som föreskrivs i nationell lag.	2. Utöver villkoren i punkt 1 får den månadslön brutto som anges i anställningsavtalet eller i det bindande anställningserbjudandet inte understiga en nationell ***lönenivå*** som medlemsstaterna ska fastställa och offentliggöra för ändamålet och som ska motsvara åtminstone ***1,7*** gånger den ***bruttogenomsnittslön*** som föreskrivs i nationell lag.

Or. de

Motivering

Den nuvarande lägsta nivån uppfyller inte syftet med bestämmelsen och inte heller det som avses med begreppet ”högkvalificerad”. Kriterierna bör inte vara kopplade till den enskilda personens behov. Lönenivån utgör dock en viktig indikator för ”högkvalificerat” arbete och därmed, vid sidan av definitionen i artikel 2, ett annat effektivt verktyg för att styra migrationen. Detta är viktigt i synnerhet med tanke på möjligheten att efter två år kunna flytta till en annan medlemsstat.

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstater som inte har någon definition av minimilön ska fastställa den nationella lönetröskeln till åtminstone tre gånger den minimiinkomst som utgör tak för rätten till socialbidrag i den berörda medlemsstaten.	***utgår***

Or. de

Motivering

Stycke 2 stryks eftersom en minimilön inte alltid fastställs i alla medlemsstater, vilket exempelvis är fallet i Tyskland, och således inte kan anges som beräkningsgrund.

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv
Artikel 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 6	***utgår***
Undantag	
Om ansökan ges in av en tredjelandsmedborgare som inte har fyllt trettio år och som har genomgått en högre utbildning ska följande undantag gälla:	
a) Medlemsstater ska anse att villkoren i artikel 5.2 är uppfyllda om den erbjudna månadslönen brutto motsvarar åtminstone två tredjedelar av den nationella lönetröskel som fastställts i enlighet med artikel 5.2.	
b) Medlemsstaterna får bortse från lönekravet i artikel 5.2 om sökanden har genomgått en högre utbildning på plats och erhållit motsvarande en kandidat- och en masterexamen vid en högre utbildningsanstalt inom gemenskapens territorium.	
c) Medlemsstaterna får inte kräva intyg om yrkeserfarenhet utöver de högre yrkeskvalifikationerna, om det inte är nödvändigt för att uppfylla villkoren i nationell lagstiftning för EU-medborgares utövande av det reglerade yrke som anges i anställningsavtalet eller i det bindande anställningserbjudandet.	

Or. de

Motivering

Det föreslagna undantaget för medborgare i tredje land under 30 år leder till åldersdiskriminering.

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv
Artikel 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artiklarna 5 och 6 ska inte påverka medlemsstaternas behörighet ***när det gäller*** att fastställa antalet tredjelandsmedborgare som *enligt detta direktiv* ska beviljas inresa för högkvalificerad anställning.	***1. Varje enskild medlemsstat fastställer villkoren för inresa och vistelse för medborgare i tredje land som avser att ta anställning som högkvalificerad arbetskraft. Även om villkoren i artiklarna 5 och 6 uppfylls berättigar detta inte till inresa och vistelse.*** ***2.*** Artiklarna 5 och 6 ska inte påverka medlemsstaternas behörighet att fastställa antalet tredjelandsmedborgare som *enligt detta direktiv* ska beviljas inresa för högkvalificerad anställning. ***Detta omfattar även medlemsstaternas rätt att helt eller delvis avslå en inreseansökan.***

Or. de

Motivering

Die Regelung über die Befugnis der Mitgliedstaaten, in eigener Zuständigkeit Bestimmungen über den Umfang der Zulassung von Hochqualifizierten einzuführen, kann dann präjudizierend wirken, wenn die Möglichkeit, hierauf zu verzichten, ausscheidet. Insbesondere würde ohne eine Option auf Verzicht die grundlegende Entscheidung der Mitgliedstaaten über den Zugang zu ihren Arbeitsmärkten ausgehebelt. Das Recht der Mitgliedstaaten auf gänzlichen oder teilweisen Verzicht der Bestimmung des Umfangs der Zulassung von Hochqualifizierten sollte ausdrücklich genannt werden.

Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. EU-blåkort ska ha en ursprunglig giltighetstid på två år och kunna förnyas för åtminstone lika lång tid. Om anställningsavtalet omfattar en period som understiger två år, ska EU-blåkort utfärdas för den period som anställningsavtalet gäller, plus ***tre*** månader.	2. EU-blåkort ska ha en ursprunglig giltighetstid på två år och kunna förnyas för åtminstone lika lång tid. Om anställningsavtalet omfattar en period som understiger två år, ska EU-blåkort utfärdas för den period som anställningsavtalet gäller, plus ***fem*** månader.

Or. de

Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Innan medlemsstaterna fattar beslut om en ansökan om ett EU-blåkort får de undersöka situationen på sin arbetsmarknad och tillämpa sina nationella förfaranden för tillsättning av lediga platser.	2. Innan medlemsstaterna fattar beslut om en ansökan om ett EU-blåkort får de undersöka situationen på sin arbetsmarknad och tillämpa sina nationella förfaranden för tillsättning av lediga platser. ***Vid prövningen beaktas det nationella och regionala behovet av arbetskraft.***

Or. de

Motivering

För att öka insynen för medborgare i tredje land och av systematiska skäl är det lämpligt att tydliggöra i direktivet att för att erhålla EU-blåkortet krävs inte enbart att villkoren i artiklarna 5 och 6 uppfylls utan även att det inte föreligger anledning till avslag enligt artikel 9 (arbetsmarknadsprövning). Bestämmelserna bör därför formuleras så att det framgår att det är fråga om ett val.

Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Av arbetsmarknadspolitiska hänsyn ***får*** en medlemsstat ge ***förtur till*** unionsmedborgare, till tredjelandsmedborgare i de fall som anges i gemenskapslagstiftningen och till tredjelandsmedborgare som vistas lagligt och mottar arbetslöshetsersättning i den berörda medlemsstaten.	Av arbetsmarknadspolitiska hänsyn ***måste*** en medlemsstat ge ***företräde åt*** unionsmedborgare, ***och kan ge företräde*** till tredjelandsmedborgare i de fall som anges i gemenskapslagstiftningen och till tredjelandsmedborgare som vistas lagligt och mottar arbetslöshetsersättning i den berörda medlemsstaten.

Or. de

Motivering

Det vore inte rätt att undanta unionsmedborgare från arbetstillfällen och ge dessa arbeten till arbetstagare från tredje land.

Ändringsförslag 27

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 3 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3. Medlemsstaterna kan avslå en ansökan om EU-blåkort om de åberopar sin rätt enligt artikel 7.2 och det fastställa antalet uppnåtts eller ett sådant antal inte fastställts.

Or. de

Motivering

Medlemsstaterna har rätt att fastställa hur många medborgare i tredje land som har rätt att resa in på landets territorium för att söka arbete. Därmed har medlemsstaterna även rätt att avslå ansökningar om EU-blåkort om det av medlemsstaten fastställda antalet uppnåtts eller om medlemsstaten delvis eller helt avstått från att fastställa ett sådant antal.

Ändringsförslag 28

Förslag till direktiv
Artikel 10 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca) om innehavaren inte har tillräckliga medel för sin, och i tillämpliga fall sina familjemedlemmars, försörjning utan att behöva utnyttja det sociala trygghetssystemet i den berörda medlemsstaten. Medlemsstatens myndighet ska informera medborgare i tredje land om dessa villkor i samband med att ansökan om EU-blåkortet lämnas in.

Or. en

Ändringsförslag 29

Förslag till direktiv
Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om de uppgifter som givits in till stöd för ansökan är otillräckliga, ska de behöriga myndigheterna underrätta den sökande om vilka ytterligare uppgifter som krävs. Den tidsfrist som anges i punkt 1 ska upphöra att löpa fram till dess att myndigheterna har mottagit de ytterligare uppgifter som krävs.	2. Om de uppgifter som givits in till stöd för ansökan är otillräckliga, ska de behöriga myndigheterna underrätta den sökande ***så snart som möjligt*** om vilka ytterligare uppgifter som krävs. Den tidsfrist som anges i punkt 1 ska upphöra att löpa fram till dess att myndigheterna har mottagit de ytterligare uppgifter som krävs.

Or. en

Ändringsförslag 30

Förslag till direktiv
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Avslag på en ansökan om ett EU-blåkort, eller beslut om att inte förlänga eller om att återkalla ett EU-blåkort, ska meddelas genom en skriftlig underrättelse till den berörda tredjelandsmedborgaren och i förekommande fall till hans eller hennes arbetsgivare, i enlighet med de förfaranden som gäller enligt den relevanta nationella lagstiftningen, och får överklagas till domstol i den berörda medlemsstaten. Den skriftliga underrättelsen ska innehålla en motivering av beslutet och ange vilka överklagandeförfaranden som står till buds och inom vilken tid ett överklagande ska ske.	3. Avslag på en ansökan om ett EU-blåkort, eller beslut om att inte förlänga eller om att återkalla ett EU-blåkort, ska meddelas genom en skriftlig underrättelse till den berörda tredjelandsmedborgaren och i förekommande fall till hans eller hennes arbetsgivare, i enlighet med de förfaranden som gäller enligt den relevanta nationella lagstiftningen, och får överklagas till domstol i den berörda medlemsstaten ***i enlighet med den nationella lagstiftningen***. Den skriftliga underrättelsen ska innehålla en motivering av beslutet och ange vilka överklagandeförfaranden som står till buds och inom vilken tid ett överklagande ska ske.

Or. de

Ändringsförslag 31

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Arbetslöshet ska inte i sig kunna ligga till grund för återkallande av ett EU-blåkort, förutsatt att arbetslöshetsperioden inte överstiger ***tre*** månader i följd.	1. Arbetslöshet ska inte i sig kunna ligga till grund för återkallande ***eller avslag på förlängning*** av ett EU-blåkort, förutsatt att arbetslöshetsperioden inte överstiger ***fem*** månader i följd.

Or. de

Ändringsförslag 32

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Under denna period ska innehavaren av EU-blåkort ha rätt att söka och ta anställning på de villkor som anges i artikel 13.1 eller i artikel 13.2, beroende på vilken av dessa bestämmelser som är tillämplig.	2. Under denna period ska innehavaren av EU-blåkort ha rätt att söka och ta ***en högkvalificerad*** anställning på de villkor som anges i artikel 13.1 eller i artikel 13.2, beroende på vilken av dessa bestämmelser som är tillämplig.

Or. en

Ändringsförslag 33

Förslag till direktiv
Artikel 15 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f) Social trygghet i enlighet med de definitioner som gäller i nationell rätt.	***utgår***

Or. de

Ändringsförslag 34

Förslag till direktiv
Artikel 15 – punkt 1 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
i) Tillgång till varor och tjänster och leveranser av allmänt tillgängliga varor och tjänster, inbegripet förfaranden för att erhålla bostad och bistånd som lämnas av arbetsförmedlingar.	i) Tillgång till varor och tjänster och leveranser av allmänt tillgängliga varor och tjänster, inbegripet förfaranden för att erhålla bostad***, såvida det inte rör sig om en bostad som erhållits enligt socialtjänstlagen,*** och bistånd som lämnas av arbetsförmedlingar.

Or. de

Ändringsförslag 35

Förslag till direktiv
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Medlemsstaterna får begränsa de rättigheter som följer av punkterna 1 b och 1 h i fråga om stipendier och förfaranden för att få tillgång till allmännyttiga bostäder till fall där innehavaren av EU-blåkort har vistats eller har rätt att vistas på deras territorier i minst tre år***.	2. ***Den berörda medlemsstaten får begränsa rättigheter enligt punkt 1***.

Or. de

Ändringsförslag 36

Förslag till direktiv
Artikel 16 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Artikel 8 ska tolkas så att innehavaren av ett EU-blåkort, för den i denna artikel fastställa perioden, lagligen vistas på den första medlemsstatens territorium.

Or. de

Ändringsförslag 37

Förslag till direktiv
Artikel 19 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. I enlighet med förfarandena i artikel 12 ska den andra medlemsstaten behandla ***anmälan*** och skriftligen underrätta	3. I enlighet med förfarandena i artikel 12 ska den andra medlemsstaten behandla ***ansökan och de i punkt 2 fastställda***

sökanden och den första medlemsstaten om sitt beslut att	***handlingarna*** och skriftligen underrätta sökanden och den första medlemsstaten om sitt beslut att

Or. de

Ändringsförslag 38

Förslag till direktiv
Artikel 19 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b) vägra att utfärda ett EU-blåkort och i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i nationell lagstiftning, inklusive utvisningsförfaranden, ålägga sökanden och hans eller hennes familjemedlemmar att lämna dess territorium ***om villkoren i denna artikel inte är uppfyllda***; den första medlemsstaten ska omedelbart och utan formaliteter återta innehavaren av EU-blåkort och dennes familjemedlemmar. Efter ett eventuellt återtagande ska bestämmelserna i artikel 14 tillämpas.	b) vägra att utfärda ett EU-blåkort***, om de i denna artikel uppräknade villkoren inte uppfylls eller om avslaget grundar sig på artikel 9. I detta fall ålägger medlemsstaten, om sökanden befinner sig på dess territorium,*** och i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i nationell lagstiftning, inklusive utvisningsförfaranden, sökanden och hans eller hennes familjemedlemmar att lämna dess territorium; den första medlemsstaten ska omedelbart och utan formaliteter återta innehavaren av EU-blåkort och dennes familjemedlemmar. Efter ett eventuellt återtagande ska bestämmelserna i artikel 14 tillämpas.

Or. de

Ändringsförslag 39

Förslag till direktiv
Artikel 19 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökanden ska ansvara för kostnaderna i samband med sitt och familjemedlemmarnas återvändande och återtagande i enlighet med punkt 3 b, också genom att i tillämpliga fall återbetala kostnader som täckts med offentliga medel.	4. Sökanden ska ansvara för kostnaderna i samband med sitt och familjemedlemmarnas återvändande och återtagande i enlighet med punkt 3 b, också genom att i tillämpliga fall återbetala ***de uppkomna*** kostnader som täckts med

offentliga medel.

Or. de

Ändringsförslag 40

Förslag till direktiv
Artikel 19 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av denna artikel ***får*** medlemsstaterna ***fortsätta att tillämpa inresekvoter*** i enlighet med ***artikel 7***.	5. Vid tillämpningen av denna artikel ***har*** medlemsstaterna i enlighet med ***artikel 7.2 även fortsättningsvis rätt att fastställa antalet tredjelandsmedborgare som ska få inresetillstånd och att helt eller delvis avslå en inreseansökan***.

Or. de

Ändringsförslag 41

Förslag till direktiv
Artikel 20 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall där en medlemsstat beslutar att tillämpa de inskränkningar av tillträdet till arbetsmarknaden som föreskrivs i artikel 14.3 i direktiv 2003/109/EG, ***ska*** den ge företräde för innehavare av denna typ av uppehållstillstånd framför tredjelandsmedborgare som ansöker om rätt att vistas där för samma ändamål.	2. I fall där en medlemsstat beslutar att tillämpa de inskränkningar av tillträdet till arbetsmarknaden som föreskrivs i artikel 14.3 i direktiv 2003/109/EG, ***kan*** den ge företräde för innehavare av denna typ av uppehållstillstånd framför tredjelandsmedborgare som ansöker om rätt att vistas där för samma ändamål.

Or. de

Ändringsförslag 42

Förslag till direktiv
Artikel 22 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska, via det nätverk som inrättats genom beslut 2006/688/EG, meddela kommissionen och övriga medlemsstater eventuella lagstiftningsåtgärder eller andra regleringsåtgärder med avseende på artiklarna 7, 9.2, 19.5 och 20.	1. Medlemsstaterna ska, via det nätverk som inrättats genom beslut 2006/688/EG, meddela kommissionen och övriga medlemsstater eventuella lagstiftningsåtgärder eller andra regleringsåtgärder med avseende på artiklarna 7, 9.2, 19.5 och 20 ***och vilka åtgärder det rör sig om***.

Or. de

MOTIVERING

Invandring av ekonomiska skäl är en utmaning som EU måste möta i en alltmer globaliserad värld med hårdnande konkurrensvillkor. EU upplevs fortfarande inte som attraktivt för högkvalificerad arbetskraft, vilket syns i siffror. EU står sig relativt dåligt i konkurrensen om de ”bästa och mest intelligenta personerna” jämfört med traditionella invandringsländer som Förenta staterna, Kanada och Australien. Bara 5,5 procent av de högkvalificerade migranterna från Maghrebländerna kommer till EU, medan 54 procent väljer Förenta staterna eller Kanada. I stället har EU tagit emot de flesta okvalificerade arbetstagarna från Maghrebländerna (87 procent). Andelen högkvalificerad arbetskraft från tredjeland utgör 1,72 procent av den totala sysselsättningen i EU, vilket också är betydligt mindre än i andra viktiga invandringsländer som Australien (9,9 procent), Kanada (7,3 procent), Förenta staterna (3,2 procent) och Schweiz (5,3 procent).

Ett viktigt skäl till EU:s svaga attraktionskraft som mål för invandring är de 27 olika system för reglering av rätt till inresa och vistelse som för närvarande finns i EU. Dessa gör det betydligt svårare för möjliga arbetsinvandrare från tredjeland att förflytta sig från en medlemsstat till en annan utan problem. De olika reglerna i medlemsstaterna leder till konkurrens mellan medlemsstaterna själva. Endast cirka 10 medlemsstater har särskilda system som reglerar rätt till inresa och vistelse för högkvalificerad arbetsinvandring. Andra medlemsstater har i vissa fall inga eller mycket segmenterade regler. Det är bara i sex medlemsstater som man har infört särskilda program för sysselsättning av högkvalificerade arbetsinvandrare.

Föredraganden understryker därför behovet av en omfattande och enhetlig övergripande strategi för den gemensamma invandringspolitiken. Strategin ska beakta såväl utvecklings- och sysselsättningsaspekter som integrationspolitiska aspekter. Det krävs gemensamma regler för EU för att styra migrationsströmmarna till och inom Europa och förhindra illegal migration. Utsikter för och tillgängliga former av laglig migration skapar intresse hos ursprungs- och transitländerna för en gemensam bekämpning av den illegala invandringen. Parlamentet välkomnar därför uttryckligen kommissionens förslag om att göra EU mer lockande för högkvalificerad arbetskraft från tredjeland genom påskyndade och flexibla förfaranden för inresa och vistelse samt genom beviljande av förmånliga vistelsevillkor. Snabba och obyråkratiska förfaranden för inresa och vistelse samt gemensamma och enhetliga definitioner för tillträde till de sammanlagt 27 olika arbetsmarknaderna inom EU är av avgörande betydelse. Det är endast på detta sätt som EU kan stå sig i den internationella konkurrensen. Ett system som bygger på gemensamma kriterier ger en tydlig signal till högkvalificerade arbetstagare från tredjeland om att det finns ett genuint intresse från EU:s sida för att anlita och långfristigt sysselsätta arbetskraft från tredjeland på medlemsstaternas respektive nationella arbetsmarknader. Genom att rekrytera högkvalificerad arbetskraft bidrar EU samtidigt till att stärka sin egen konkurrenskraft och till att öka sin ekonomiska tillväxt. Föredraganden understryker bestämt att invandring som syftar till högkvalificerad anställning inte kan vara någon långsiktig lösning på de ekonomiska eller demografiska problemen. Beviljad inresa för högkvalificerade arbetstagare kan endast bidra kortfristigt till att lösa dessa problem. På medellång och lång sikt måste medlemsstaterna vidta ytterligare åtgärder inom sysselsättnings- och familjepolitiken samt inom den ekonomiska politiken för att möta den nuvarande och framtida utvecklingen i EU.

Föredraganden betonar att ekonomisk migration i princip har effekt på medlemsstaternas respektive arbetsmarknader. Därför måste medlemsstaterna även i fortsättningen ha rätt att bestämma invandringens omfattning i siffror. Subsidiaritetsprincipen måste skyddas, eftersom det varken finns någon europeisk arbetsmarknad, några enhetliga sociala system, någon gemensam åldersförsäkring eller några harmoniserade sjukförsäkringssystem på EU-nivå. Det råder helt olika strukturmässiga situationer på de nationella arbetsmarknaderna, och därför måste en ekonomisk migration anpassas efter behovet på respektive nationell arbetsmarknad. Beslut om antal personer och efterfrågade kvalifikationer hos arbetskraft från tredjeland kan endast fattas med hänsyn till olika behov och därmed på plats.

Arbetskraftsinvandring för högkvalificerade arbetstagare från tredjeland får endast ske under strikt beaktande av principen om gemenskapspreferens. Som kompletterande åtgärd till de nationella arbetsmarknadsstrategierna är den meningsfull och nyttig endast om behovet av arbetskraft på en arbetsplats varken kan täckas av EU-medborgare eller av en av de cirka 18,5 miljoner medborgare från tredjeland som befinner sig lagligt inom EU. Det är viktigt att EU-medborgare från de nya medlemsstaterna, vilkas rörelsefrihet fortfarande begränsas av vissa övergångsbestämmelser, inte missgynnas gentemot högkvalificerade arbetstagare från tredjeland när det gäller tillgången till arbetsmarknaden. Utbildning och fortbildning för de egna arbetstagarna måste även i fortsättningen prioriteras i medlemsstaterna, och behovet får inte enbart tillgodoses genom migration. Snarare måste man eftersträva en rimlig balans mellan de båda åtgärderna.

Föredragandens ståndpunkt

Föredraganden har på flera ställen i sitt förslag till betänkande gjort preciseringar och klarlägganden för att fastställa så enhetliga villkor som möjligt för tredjelandsmedborgares inresa i Europeiska unionen och tydligt definiera rättigheterna för medlemsstaterna samt för berörda tredjelandsmedborgare.

Föredraganden anser att direktivet ska omfatta både personer med examen från högskola eller fackhögskola, där man vanligtvis kan räkna med fyra till fem års studier, och personer med sex års motsvarande yrkeserfarenhet (varav minst två år i ledande befattning). Det är meningsfullt att höja kravet på yrkeserfarenhet, och detta sker med stöd i Europaparlamentets och rådets direktiv om erkännande av yrkeskvalifikationer[1], som anger mycket längre praktiktider än tre år för att man så långt det är möjligt ska kunna jämställa akademikers och icke-akademikers kvalifikationer.

Som ytterligare villkor för att tredjelandsmedborgare ska beviljas inresa planeras en minimilön vid sidan av övriga kvalifikationer som krävs av tredjelandsmedborgare. Föredraganden anser i detta sammanhang att den nationella bruttogenomsnittslönen bör användas som referenslön och föreslår en gräns för minimilönen på 1,7 gånger

[1] Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer och som upphäver direktiv 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG; 85/433/EEG, 89/48/EEG, 92/51/EEG, 93/16/EEG och 1999/42/EG, EUT L 255, 30.09.2005.

bruttogenomsnittslönen i den aktuella medlemsstaten. På så vis är det möjligt även för små och medelstora företag och högskolor att rekrytera högkvalificerad arbetskraft.

Medlemsstaterna måste dessutom ha rätt att i sin nationella lagstiftning införa förmånligare bestämmelser för tillträde till en högkvalificerad anställning. Föredraganden understryker visserligen att det behövs ett enhetligt tillträde vid den första inresan i EU, vilket har stöd i framför allt i de grundläggande villkoren för inresa enligt artikel 5.1. Likväl borde medlemsstaterna ges möjlighet att vid vidareutvandring till en annan medlemsstat avvika positivt från den avsedda gränsen för minimilön i artikel 5.2. Man bör beakta att det, när det gäller kravet på minimilön vid den första inresan, ändå redan finns skillnader på grund av att de lönenivåer som tillämpas som referensvärde skiljer sig åt mellan medlemsstaterna.

Ett uttryck för varje medlemsstats nationella suveränitet är att medlemsstaten själv får bestämma i vilken omfattning den ska bevilja tredjelandsmedborgare tillträde till den nationella arbetsmarknaden. Föredraganden anser att denna rättighet bör preciseras genom att man uttryckligen tillåter att medlemsstaterna fastställer en nollkvot eller inom särskilda delområden inte beviljar EU-blåkort. I detta avseende föreslår föredraganden att man inför uteslutande av eller redan utnyttjad kvot som grund för att avslå ansökan om ett EU-blåkort. Som ytterligare grunder för avslag anförs det fall att innehavaren av EU-blåkortet ansökt om socialbidrag samt det fall att arbetstagaren har otillräckliga finansiella medel för att täcka levnadskostnaderna för sig och sin familj.

Förslaget till betänkande slår fast att en tredjelandsmedborgare som ansöker om EU-blåkort inte har rätt att bli tilldelad ett sådant även om han/hon uppfyller samtliga villkor för beviljande, utan det är respektive medlemsstats sak att fatta beslutet. Medlemsstaterna kan då också ta hänsyn till det nationella och regionala behovet av arbetskraft genom att prioritera unionsmedborgare eller tredjelandsmedborgare som redan vistas lagligt i EU för att på så vis kunna reglera invandringen till den inhemska arbetsmarknaden.

Föredraganden understryker att det huvudsakliga mervärdet för EU i direktivet består i den intraeuropeiska mobilitet som skapas efter en viss tids väntan. Efter två års laglig sysselsättning i den första medlemsstaten kan högkvalificerade tredjelandsmedborgare flytta vidare till valfri annan medlemsstat för att där anta en högkvalificerad anställning under förutsättning att denna medlemsstat inte har fastställt någon nollkvot eller redan utnyttjat sin kvot. Föredraganden vill inte ytterligare begränsa tredjelandsmedborgares rätt att flytta vidare, eftersom detta är en av de betydande fördelar i direktivet som gör det attraktivt för tredjelandsmedborgare att inresa till Europeiska unionen.